

¿Debe Aparecer el Nombre "Jehová" en el Nuevo Testamento?

por David Vaughn Elliott

A lo mejor el Nuevo Testamento que usted posee (al igual que la Biblia entera) está escrito en español. Sin embargo, originalmente no fue escrito en español. Mateo, Marcos, Lucas, Juan, Santiago, Pablo, Pedro y Judas escribieron en el idioma griego los 27 libros del Nuevo Testamento.



El Nuevo Testamento que Ud. utiliza es una traducción. Los eruditos han estudiado los 5,000 manuscritos griegos del Nuevo Testamento, para saber lo que originalmente escribieron los ocho escritores inspirados por Dios. Además procuraron traducir los manuscritos griegos fielmente al español.

¿Debe, entonces, aparecer el nombre "Jehová" en el Nuevo Testamento? Todo va a depender del idioma griego. Si el nombre "Jehová" se encuentra en los 5,000 manuscritos griegos, entonces, debe aparecer en el Nuevo Testamento. Por otro lado, si no está en el griego, no debe aparecer en el español. Es una cosa muy sencilla. Cualquier traducción del Nuevo Testamento debe transferir fielmente lo que aparece en el idioma griego.

Es muy difícil que usted vea algún manuscrito griego o que viéndolo pueda leerlo. Entonces, ¿cómo puede saber si aparece el nombre "Jehová" en los 5,000 manuscritos del Nuevo Testamento? Una manera simple y a su alcance es examinar los textos de las Biblias ya reconocidas.

Le invitamos a que examine todas las Biblias reconocidas en español hoy día, tal como la Reina-Valera de 1909, la Reina-Valera de 1960, la Torres Amat, la Nácar-Colunga, o cualquier otra. ¡Ni siquiera una sola vez hallará el nombre "Jehová" o "Yavé" en estas versiones del Nuevo Testamento! Esto prueba que los eruditos no han encontrado el nombre "Jehová" en los manuscritos existentes del Nuevo Testamento en griego.

Sin embargo, durante el año 1967, se publicó una nueva versión de la Biblia completamente contradictoria a las ya existentes. Esta nueva biblia contiene el nombre "Jehová" 237 veces en el Nuevo Testamento. Esta "Traducción del Nuevo Mundo" fue publicada por "La Atalaya" de los llamados "testigos de Jehová". En las páginas 1454-1457 se encuentra una lista de los 237 textos donde, "en esta traducción", aparece el nombre "Jehová" en el Nuevo Testamento. Note que ellos han dicho intencionalmente "en esta traducción" porque ellos saben muy bien que el nombre "Jehová" no aparece en el Nuevo Testamento en griego.

La triste verdad es que "La Atalaya" ha adulterado la Biblia. Ya que no pudieron encontrar el nombre "Jehová" en los manuscritos griegos del Nuevo Testamento, se han atrevido a cambiar la Palabra de Dios; falsificando así la Biblia, para apoyar sus raras doctrinas. Bien Proverbios 30:5-6 les advierte: "Toda palabra de Dios es limpia... No añadas a sus palabras, porque no te reprenda, y seas hallado mentiroso".